

CIBE SRL  
Via Picasso, 18/20  
20025 Legnano (MI)  
Tel. +39-0331-466611  
e-mail info@cibelab.it  
Cod.Fiscale 01401400138

LAT N° 117

Pagina 1 di 5  
Page 1 sur

**CERTIFICATO DI TARATURA**      **LAT 117 24/M/0539**  
*Certificat d'étalonnage*

- data di emissione **2024-02-21**  
*date de publication*
- cliente **MARECHALLE PESAGE MÉTROLOGIE -**  
*client* **CHAUNY**  
130 C AVENUE JEAN JAURES BP 30096 - 02301  
CHAUNY - CEDEX (F)
- destinatario **MARECHALLE PESAGE MÉTROLOGIE**  
*destinataire*  
400 RUE DES LORGUES RAYES - 60610 LA CROIX  
SAINT (F)

Il presente certificato di taratura è emesso in base all'accREDITAMENTO LAT 117 rilasciato in accordo ai decreti attuativi della legge n. 273/1991 che ha istituito il Sistema Nazionale di Taratura (SNT). ACCREDIA attesta le capacità di misura e di taratura, le competenze metrologiche del Centro e la riferibilità delle tarature eseguite ai campioni nazionali e internazionali delle unità di misura del Sistema Internazionale delle Unità (SI).  
Questo certificato non può essere riprodotto in modo parziale, salvo espressa autorizzazione scritta da parte del Centro.

Si riferisce a

*Se réfère à*

- oggetto **Masses de 10kg**  
*objet*
- costruttore **CIBE**  
*fabricant*
- modello **Fonte, en barre**  
*modèle*
- matricola **Voir tableau**      **LC5010**  
*numéro de serie*
- data di ricevimento oggetto      **//**  
*date de réception de l'objet*
- data delle misure **2024-02-21**  
*date des mesures*
- registro di laboratorio **CRTF2024eI**  
*registre de laboratoire*

*Ce certificat d'étalonnage est publié selon l'accréditation LAT N° 117 remis en accord avec les décrets appliqués par la loi n° 273/1991 qui a institué le Système National de Calibrage (SNT). ACCREDIA atteste la capacité d'étalonnage, les compétences métrologiques du Centre et la traçabilité des étalonnages effectués sur échantillons nationaux et internationaux des unités de mesure du Système International des Unités (SI).  
Ce certificat ne peut pas être reproduit de façon partielle, sauf en cas d'autorisation écrite de la part du Centre.*

I risultati di misura riportati nel presente Certificato sono stati ottenuti applicando le procedure di taratura citate alla pagina seguente, dove sono specificati anche i campioni o gli strumenti che garantiscono la catena di riferibilità del Centro e i rispettivi certificati di taratura in corso di validità. Essi si riferiscono esclusivamente all'oggetto in taratura e sono validi nel momento e nelle condizioni di taratura, salvo diversamente specificato.

*Les résultats de mesure indiqués dans ce Certificat ont été obtenus en appliquant les procédures d'étalonnage citées à la page suivante, où sont indiqués également les échantillons ou les instruments garantissant la chaîne de traçabilité du Centre et les certificats de calibrage correspondants en cours de validité. Ils se réfèrent exclusivement à l'objet en calibrage et sont valables au moment et dans les conditions d'étalonnage, sauf mention contraire.*

Le incertezze di misura dichiarate in questo documento sono state determinate conformemente alla Guida ISO/IEC 98 e al documento EA-4/02. Solitamente sono espresse come incertezza estesa ottenuta moltiplicando l'incertezza tipo per il fattore di copertura k corrispondente ad un livello di fiducia di circa il 95 %. Normalmente tale fattore k vale 2.

*Les incertitudes de mesure déclarées dans ce document ont été déterminées conformément au Guide ISO/IEC 98 et au document EA-4/02. Habituellement, elles sont exprimées comme incertitude étendue obtenue en multipliant l'incertitude type par le facteur de couverture k correspondant à un niveau de confiance d'environ 95%. Normalement, ce facteur k vaut 2*

Direzione tecnica  
(Agent approbateur)  
Ing. Alberto Celeghin

Certificato di taratura firmato digitalmente da ALBERTO CELEGHIN  
*Certificat d'étalonnage signé digitalement par*



**CERTIFICATO DI TARATURA**  
*Certificat d'étalonnage*

**LAT 117 24/M/0539**

Di seguito, vengono riportate le seguenti informazioni:

- la descrizione dell'oggetto in taratura (se necessaria);
- l'identificazione delle procedure in base alle quali sono state eseguite le tarature;
- una dichiarazione che identifichi in quale modo le misure sono metrologicamente riferibili;
- il luogo di taratura (se effettuata fuori dal Laboratorio);
- le condizioni ambientali e di taratura;
- i risultati delle tarature e la loro incertezza estesa.

*Ci-dessous, les informations suivantes sont indiquées:*

- *la description de l'objet en calibrage (si nécessaire);*
- *l'identification des procédures selon lesquelles les étalonnages ont été effectués;*
- *les instruments/échantillons garantissant la chaîne de traçabilité du Centre;*
- *les données des certificats de calibrage de ces échantillons et l'Organisme qui les a publiés;*
- *le lieu d'étalonnage (si effectué hors du Laboratoire);*
- *les conditions environnementales et d'étalonnage;*
- *les résultats des étalonnages et leur incertitude étendue.*

*La traduzione in francese delle parti di questo certificato di taratura non è una traduzione vincolante. In caso di controversia fa fede la versione in italiano.*

*La traduction française des parties de ce certificat d'étalonnage n'est pas une traduction contraignante. En cas de contestation, est la version italienne qui doit faire foi.*

**DESCRIZIONE OGGETTO/I IN TARATURA / DESCRIPTION OBJECT(S) EN ÉTALONNAGE**

Masse da 10kg

Le masse sono costruite in ghisa verniciata. Le masse sono a barra.

Le matricole sono riportate sulle masse.

*Masses de 10kg*

*Les masses sont en fonte vernissée. Les masses sont en barre.*

*Les numéros de matricule sont reportés sur les masses.*

**CERTIFICATO DI TARATURA      LAT 117 24/M/0539**  
*Certificat d'étalonnage*

**IDENTIFICAZIONE DELLA PROCEDURA / IDENTIFICATION DE LA PROCÉDURE**

La taratura è stata effettuata utilizzando il metodo di doppia sostituzione (A-B-B-A), secondo quanto riportato nella procedura **T01** rev.18 del Centro.

*L'étalonnage a été effectué en utilisant la méthode de double remplacement (A-B-B-A), selon les indications de la procédure **T01** rev.18 du Centre.*

**RIFERIBILITA' DELLE MISURE / TRACEABILITY OF MEASUREMENTS**

La catena di riferibilità ha inizio dai campioni di prima linea **matr. PA01**, muniti di Certificato n° **23-0098-01** del 2023-03-08 emesso dall'**Istituto Nazionale di Ricerca Metrologica (I.N.RI.M)**

*La chaîne de traçabilité commence avec les échantillons de première ligne **série PA01**, munis de Certificat n° **23-0098-01** du 2023-03-08 publié par l'**Institut National de Recherche Métrologique (I.N.RI.M)***

**CONDIZIONI AMBIENTALI DI TARATURA / CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES D'ÉTALONNAGE**

La taratura è stata effettuata in ambiente avente le seguenti condizioni:  
*L'étalonnage a été effectué dans un milieu ayant les conditions suivantes :*

	Valore <i>Valeur</i>	Incertezza estesa <i>Incertitude étendue</i>
<b>Temperatura</b> / °C <i>Température</i>	20,9	1,7
<b>Umidità relativa</b> / % <i>Humidité relative</i>	50,9	6,9%

OPERATORE / *OPÉRATEUR*

F.Basilico

CERTIFICATO DI TARATURA  
*Certificat d'étalonnage*

LAT 117 24/M/0539

**RISULTATI DELLA MISURA/ RÉSULTATS DE LA MESURE**

Denominazione <i>Nom</i>	Valore Convenzionale <i>Valeur Conventiionelle</i> /g	Incertezza estesa <i>Incertitude étendue</i> /mg	Classe OIML (1) <i>Classe OIML (1)</i>	Conformità (*) <i>Conformité (*)</i>
10kg 1	10 000,156	83	M1	C
10kg 2	10 000,276	83	M1	C
10kg 3	10 000,146	83	M1	C
10kg 4	10 000,186	83	M1	C
10kg 5	10 000,276	83	M1	C
10kg 6	10 000,061	83	M1	C
10kg 7	10 000,201	83	M1	C
10kg 8	10 000,151	83	M1	C
10kg 9	10 000,271	83	M1	C
10kg 10	10 000,186	83	M1	C
10kg 11	10 000,271	83	M1	C
10kg 12	10 000,086	83	M1	C
10kg 13	10 000,236	83	M1	C
10kg 14	10 000,251	83	M1	C
10kg 15	10 000,121	83	M1	C
10kg 16	10 000,186	83	M1	C
10kg 17	10 000,186	83	M1	C
10kg 18	10 000,146	83	M1	C
10kg 19	10 000,271	83	M1	C
10kg 20	10 000,276	83	M1	C
10kg 21	10 000,056	83	M1	C
10kg 22	10 000,186	83	M1	C
10kg 23	10 000,111	83	M1	C
10kg 24	10 000,256	83	M1	C
10kg 25	10 000,271	83	M1	C
10kg 26	10 000,211	83	M1	C
10kg 27	10 000,146	83	M1	C
10kg 28	10 000,251	83	M1	C
10kg 29	10 000,221	83	M1	C
10kg 30	10 000,181	83	M1	C

CERTIFICATO DI TARATURA  
Certificat d'étalonnage

LAT 117 24/M/0539

**RISULTATI DELLA MISURA/ RESULTS OF THE MEASUREMENT**

Denominazione <i>Nom</i>	Valore Convenzionale <i>Valeur Conventiionelle</i> /g	Incertezza estesa <i>Incertitude étendue</i> /mg	Classe OIML (1) <i>Classe OIML (1)</i>	Conformità (*) <i>Conformité (*)</i>
10kg 31	10 000,366	83	M1	C
10kg 32	10 000,406	83	M1	C
10kg 33	10 000,406	83	M1	C
10kg 34	10 000,266	83	M1	C
10kg 35	10 000,096	83	M1	C
10kg 36	10 000,401	83	M1	C
10kg 37	10 000,406	83	M1	C
10kg 38	10 000,236	83	M1	C
10kg 39	10 000,366	83	M1	C
10kg 40	10 000,286	83	M1	C
10kg 41	10 000,371	83	M1	C
10kg 42	10 000,211	83	M1	C
10kg 43	10 000,191	83	M1	C
10kg 44	10 000,196	83	M1	C
10kg 45	10 000,161	83	M1	C
10kg 46	10 000,286	83	M1	C
10kg 47	10 000,361	83	M1	C
10kg 48	10 000,276	83	M1	C
10kg 49	10 000,081	83	M1	C
10kg 50	10 000,361	83	M1	C
10kg 51	10 000,226	83	M1	C
10kg 52	10 000,096	83	M1	C
10kg 53	10 000,256	83	M1	C
10kg 54	10 000,206	83	M1	C
10kg 55	10 000,201	83	M1	C
10kg 56	10 000,201	83	M1	C
10kg 57	10 000,381	83	M1	C
10kg 58	10 000,406	83	M1	C
10kg 59	10 000,106	83	M1	C
10kg 60	10 000,326	83	M1	C

(1):Classe di accuratezza OIML: vedere OIML R 111:2004 Capitolo 5

(1):Classe de précision OIML:voir OIML R 111:2004 Chapitre 5

(\*): C = Conforme/ Conforme NC = Non Conforme/ Non Conforme

Conformità alla classe di accuratezza, limitatamente al valore convenzionale di massa,  
secondo i requisiti della Raccomandazione Internazionale OIML R 111:2004, Capitolo 5, punto 5.3.1  
*Conformité à la classe de précision, dans les limites de la valeur conventionnelle de masse,  
selon les conditions de la Norme Internationale OIML R 111:2004, Chapitre 5, point 5.3.1*